

# ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup [www.gmgastro.com](http://www.gmgastro.com) Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

## SKU: TOPK24

**(6 pieces) PERA White - Plate oval**



DE | DEUTSCH  
EN | ENGLISH  
NL | NEDERLANDS  
ES | ESPAÑOL  
FR | FRANÇAIS  
IT | ITALIANO

# EN ENGLISH

## Product Manual for GGM Gastro 6 Pieces Pera White Plate Oval

### 1. General Information

Thank you for choosing the GGM Gastro 6 Pieces Pera White Plate Oval. This premium set of oval-shaped plates is designed for elegant dining experiences, ideal for both home and professional use. Crafted with high-quality materials, these plates provide not only functionality but also enhance your table setting.

### 2. Safety Information

- General Safety: Handle all plates with care to avoid breakage. Use caution when washing or stacking.
- Heat Resistance: These plates are suitable for serving hot food, but do not use them in a microwave or oven to prevent damage.
- Dishwasher Use: Plates are dishwasher safe. Ensure proper loading to avoid collision with other items.
- Storage: Store plates in a safe, dry place to prevent chipping or scratching.
- Inspection: Regularly inspect plates for any signs of cracks or chips, as these could pose a safety hazard.

### 3. Product Specifications

- Product Type: Oval Plate
- Color: White
- Material: Porcelain
- Dimensions: 34 x 24 cm
- Weight: 580 g
- Set Includes: 6 pieces

### 4. Setup and Installation

There is no assembly required for the GGM Gastro 6 Pieces Pera White Plate Oval. Ensure that your plates are unpacked carefully to prevent damage. Place the plates in your desired location for use, whether it be on a dining table, buffet, or catering service.

### 5. Operation

- Serving Food: When serving food, place the plate securely on a stable surface to avoid spills.
- Portion Control: Use appropriate plate sizes for the food being served, ensuring adequate room for presentation.

### 6. Cleaning and Maintenance

- Immediate Cleaning: Clean plates promptly after use to prevent food residue from hardening.
- Dishwasher: Plates can be placed in the dishwasher for cleaning. Follow the manufacturer's instructions for dishwasher use.
- Hand Washing: If washing by hand, use warm soapy water and a soft sponge. Avoid using abrasive cleaners that could scratch the surface.
- Drying: Allow plates to air dry or dry using a soft cloth to avoid water spots.

### 7. Troubleshooting

- Stains: If stains occur, soak the plate in a mixture of warm water and vinegar before cleaning.
- Chips or Cracks: Discontinue use if a plate becomes chipped or cracked, as this may result in injuries.

### 8. Disposal

When the plates reach the end of their usable life, dispose of them according to local waste management regulations. Porcelain is generally non-toxic and can be disposed of with regular household waste unless otherwise specified by local laws.

### 9. Contact

For further questions or support, please contact our customer service:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Phone: 0800 7000 220

Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

We appreciate your business and hope you enjoy your GGM Gastro 6 Pieces Pera White Plate Oval.

# DE DEUTSCH

Produktmanual für den Pera Weißer Ovaler Teller (6 Stück)

## 1. Allgemeine Informationen

Der Pera Weißer Ovaler Teller ist ein elegantes Geschirrsset, das für den täglichen Gebrauch und besondere Anlässe geeignet ist. Die Teller sind funktional, stilvoll und bieten eine ideale Präsentation für Ihre Gerichte.

## 2. Sicherheitsinformationen

- Vermeiden Sie das Herunterfallen des Tellers, um Brüche zu verhindern.
- Die Teller sind nicht für den Einsatz in Mikrowellen oder im Ofen geeignet.
- Verwenden Sie nur geeignete Reinigungsmittel, um die Oberfläche nicht zu beschädigen.
- Halten Sie die Teller von Kindern fern, wenn sie nicht unter Aufsicht sind.
- Überprüfen Sie den Teller regelmäßig auf Risse oder Beschädigungen, um Verletzungen zu verhindern.

## 3. Produktübersicht und Spezifikationen

- Produkt: Pera Ovaler Teller
- Material: Porzellan
- Farbe: Weiß
- Abmessungen: 30 cm x 22 cm
- Verpackung: 6 Stück
- Spülmaschinenfest: Ja
- Mikrowellengeeignet: Nein
- Öfen geeignet: Nein

## 4. Einrichtung und Installation

- Nehmen Sie die Teller vorsichtig aus der Verpackung.
- Überprüfen Sie die Teller auf Beschädigungen, bevor Sie sie verwenden.
- Stellen Sie sicher, dass die Teller auf einer stabilen, ebenen Fläche platziert sind, um ein Umfallen zu verhindern.
- Zum ersten Gebrauch die Teller spülen und trocknen.

## 5. Betrieb

- Platzieren Sie die Speisen auf den Tellern.
- Verwenden Sie keine metallischen Gegenstände (z. B. Gabeln oder Messer), die die Oberfläche zerkratzen könnten.
- Überprüfen Sie, ob die Teller unter den Bedingungen verwendet werden, für die sie bestimmt sind, um ihre Langlebigkeit zu gewährleisten.

## 6. Reinigung und Wartung

- Spülen Sie die Teller nach jedem Gebrauch mit warmem Wasser und mildem Geschirrspülmittel ab.
- Verwenden Sie einen weichen Schwamm oder ein Tuch, um Kratzer zu vermeiden.
- Vermeiden Sie aggressive Reinigungsmittel und scheuernde Schwämme.
- Lagern Sie die Teller an einem trockenen Ort, um Feuchtigkeit zu vermeiden.

## 7. Fehlersuche

- Bei Rissen oder Absplitterungen verwenden Sie den Teller nicht weiter.
- Bei anhaltenden Problemen oder Fragen zur Verwendung wenden Sie sich bitte an den Kundenservice.
- Sollte der Teller in der Spülmaschine beschädigt werden, überprüfen Sie die Programmeinstellungen.

## 8. Entsorgung

- Entsorgen Sie beschädigte Teller in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften für Abfallentsorgung.
- Porzellan kann in der Regel über den Restmüll entsorgt werden, überprüfen Sie jedoch die lokalen Richtlinien.

## 9. Kontakt

Gerne beantworten wir Ihre Fragen:

- E-Mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Telefon: 0800 7000 220
- Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

# NL NEDERLANDS

## Producthandleiding voor 6-delige Pera Witte Ovalen Plate

### 1. Algemeen Informatie

Bedankt voor uw aankoop van de 6-delige Pera witte ovalen borden. Dit product is ontworpen voor zowel dagelijks gebruik als speciale gelegenheden. De elegantie en functionaliteit van deze borden maken ze een waardevolle aanvulling op uw tafelsetting.

### 2. Veiligheidsinformatie

- Gebruik de borden niet in de oven of magnetron, aangezien ze speciaal zijn ontworpen voor het serveren van voedsel.
- Bij het hanteren van de borden, wees voorzichtig om breuken of verwondingen te voorkomen.
- Vermijd het gebruik van scherpe of metalen voorwerpen om krassen te voorkomen.
- Reinig de borden niet met agressieve schoonmaakmiddelen die het oppervlak kunnen beschadigen.

### 3. Product Specificaties

- Aantal onderdelen: 6
- Kleur: Wit
- Vorm: Ovaal
- Materiaal: Keramiek
- Afmetingen: 28 x 20 cm

### 4. Opstelling en Installatie

De Pera borden zijn gebruiksklaar uit de verpakking. Volg de onderstaande stappen voor het gereedmaken van de borden voor gebruik:

- Haal de borden voorzichtig uit de verpakking.
- Controleer elk bord op eventuele schade of defecten.
- Plaats de borden op een schone, vlakke ondergrond.

### 5. Bediening

De borden zijn ideaal voor serveren van verschillende gerechten. Ze zijn geschikt voor zowel koude als warme maaltijden. Plaats voedsel voorzichtig op de borden en serveer direct.

### 6. Schoonmaak en Onderhoud

- Handwas aanbevolen: Gebruik een zachte spons en een mild afwasmiddel om de borden schoon te maken.
- Voor hardnekkige vlekken, laat het bord even weken voordat u het schoonmaakt.
- Vermijd het gebruik van schuurmiddelen die het oppervlak kunnen beschadigen.
- Laat de borden goed drogen voordat u ze opbergt.

### 7. Probleemoplossing

- Voorwerp breekt: Zorg ervoor dat u de borden voorzichtig behandelt.
- Vlekken blijven achter na het reinigen: Probeer het bord te weken in een mengsel van water en azijn voordat u het opnieuw schoonmaakt.

### 8. Afval

Bij het weggooien van de borden, volgt u de lokale richtlijnen voor afvalverwerking. Keramiek kan in sommige regio's worden gerecycled, dus controleer uw plaatselijke voorzieningen.

### 9. Contact

Voor vragen of opmerkingen over uw product, neem contact op met ons team:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefoon: 0800 7000 220

Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

# ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Plato Ovalado Blanco Top K24

## 1. Información General

El plato ovalado blanco Top K24 es un producto de alta calidad diseñado para uso en restaurantes, catering y en el hogar. Con un diseño elegante y funcional, este plato es ideal para presentar una variedad de platillos.

## 2. Información de Seguridad

- Uso Adecuado: Este producto está diseñado exclusivamente para uso alimentario. No utilizar para fines no indicados.
- Temperaturas: Resiste temperaturas de hasta 120°C. Evite el contacto con fuentes de calor directo como hornos o estufas.
- Manipulación: No utilice utensilios metálicos que puedan rayar la superficie del plato. Use utensilios de madera o silicona.
- Caídas: Mantenga el plato en superficies estables para evitar caídas que puedan causar fracturas.

## 3. Visión General y Especificaciones

Características:

- Material: Porcelana
- Color: Blanco
- Dimensiones: 28 x 20 cm
- Peso: 0.52 kg
- Apto para microondas: Sí
- Apto para lavavajillas: Sí
- Resistencia a caídas: Media

## 4. Configuración e Instalación

1. Retire el plato de su embalaje con cuidado.
2. Inspeccione el plato en busca de daños.
3. Coloque el plato en una superficie plana y seca.
4. Asegúrese de que el área esté libre de objetos afilados que puedan dañar el plato.

## 5. Operación

- Use el plato para servir alimentos fríos o calientes.
- Para calentar en microondas, asegúrese de que no contenga metales.
- Limpie el plato antes de su primer uso con agua y jabón suave.

## 6. Limpieza y Mantenimiento

- Lave el plato a mano con agua tibia y jabón suave o colóquelo en el lavavajillas.
- Evite el uso de estropajos abrasivos que puedan rayar la superficie.
- Seque con un paño suave o deje secar al aire.

## 7. Solución de Problemas

- Manchas difíciles: Use una pasta de bicarbonato de sodio y agua para frotar suavemente la superficie.
- Rayaduras: Evite el uso de utensilios metálicos en el futuro y considere usar un abrillantador de porcelana.

## 8. Eliminación

El plato está fabricado con porcelana, que es reciclable. Dispose de él en un centro de reciclaje que acepte cerámica o porcelana. Evite desecharlo en la basura común.

## 9. Contacto

Para consultas, reparaciones o información adicional, comuníquese con nosotros:

- Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

# FR FRANÇAIS

Manuel d'utilisation de la assiette ovale blanche Pera - Ensemble de 6 pièces

## 1. Informations Générales

Merci d'avoir choisi l'assiette ovale blanche Pera. Ce produit est conçu pour offrir une expérience de service esthétique et fonctionnelle. Veuillez lire attentivement ce manuel pour assurer une utilisation correcte et sécuritaire.

## 2. Informations de Sécurité

- Chaleur: Ne placez pas directement sur une source de chaleur intense.
- Chocs: Évitez de faire tomber les assiettes, car cela peut provoquer des fissures.
- Utilisation des produits chimiques: Évitez les détergents abrasifs qui pourraient rayer la surface.
- Micro-ondes et Lave-vaisselle: Convient au micro-ondes et au lave-vaisselle, assurez-vous que les températures ne dépassent pas les limites de sécurité.

## 3. Vue d'ensemble du produit et spécifications

- Nom du Produit: Assiette Ovale Blanche Pera
- Quantité: 6 pièces
- Dimensions: Longueur 30 cm, Largeur 20 cm
- Matériau: Porcelaine
- Couleur: Blanc
- Poids: 1,5 kg (pour l'ensemble de 6 pièces)

## 4. Installation et Configuration

1. Déballage: Retirez délicatement les assiettes de l'emballage en veillant à ne pas les ébrécher.
2. Vérification: Inspectez les assiettes pour vous assurer qu'il n'y a pas de dommages visibles.
3. Placement: Choisissez un endroit stable et sec pour vos assiettes.

## 5. Utilisation

- Utilisez les assiettes pour servir des plats chauds ou froids.
- Ne surchargez pas les assiettes pour éviter qu'elles ne se plient ou ne se cassent.

## 6. Nettoyage et Entretien

- Lavez-les à la main avec une éponge douce et du savon.
- Si vous utilisez un lave-vaisselle, placez les assiettes dans le panier supérieur pour éviter les dommages directs.
- Séchez-les immédiatement après lavage pour éviter les taches d'eau.

## 7. Dépannage

- Problème: Taches tenaces sur la surface.  
- Solution: Utilisez un mélange de bicarbonate de soude et d'eau pour frotter doucement.
- Problème: Ébréchures ou fissures.  
- Solution: Remplacez les assiettes endommagées pour éviter les blessures.

## 8. Élimination

- Ne jetez pas les assiettes à la poubelle ordinaire. Éliminez-les conformément aux réglementations locales sur le recyclage du verre et de la céramique.

## 9. Contact

Pour toute question ou problème, veuillez contacter notre service client :

- Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Téléphone: 0800 7000 220
- Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

# IT ITALIANO

Manuale del prodotto: Piatto ovale Pera Bianco K24

## 1. Informazioni generali

Il piatto ovale Pera Bianco K24 è un'elegante soluzione per la presentazione di cibi. Realizzato con materiali di alta qualità, è progettato per resistere all'uso quotidiano in ambienti di ristorazione e domestici. Questo prodotto combina funzionalità e design, offrendo un'esperienza culinaria visivamente accattivante.

## 2. Informazioni sulla sicurezza

- Non utilizzare il piatto in un forno a microonde o forno tradizionale.
- Evitare il contatto diretto con fonti di calore elevate.
- L'uso di utensili metallici potrebbe graffiare la superficie; si consiglia di utilizzare utensili in plastica o legno.
- Non immergere in acqua bollente.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini per evitare cadute o incidenti.
- Pulire immediatamente eventuali macchie di cibo o bevande per prevenire macchie permanenti.

## 3. Panoramica e specifiche del prodotto

- Modello: Pera Bianco K24
- Tipo: Piatto ovale
- Materiale: Porcellana
- Dimensioni: 36 cm x 25 cm x 3 cm
- Colore: Bianco
- Utilizzabile in lavastoviglie: Sì
- Utilizzabile in microonde: No

## 4. Installazione e impostazione

Non è richiesta alcuna installazione per il piatto Pera Bianco K24. Rimuovere la confezione e posizionare il piatto su un piano di lavoro stabile. Assicurarsi che il piano sia asciutto per evitare scivolamenti.

## 5. Operazione

Utilizzare il piatto per servire una varietà di alimenti, tra cui antipasti, piatti principali e dessert. Si consiglia di presentare i cibi in modo creativo per migliorarne l'aspetto. Prima di utilizzare il piatto per alimenti caldi, assicurarsi che non sia in contatto diretto con fonti di calore.

## 6. Pulizia e manutenzione

- Lavare il piatto con detersivi delicati e acqua calda.
- È sicuro per la lavastoviglie, ma si consiglia di posizionare il piatto nella parte superiore della lavastoviglie per una migliore protezione.
- Asciugare con un panno morbido o lasciare asciugare all'aria.
- Evitare l'uso di spugne abrasive che potrebbero graffiare la superficie.

## 7. Risoluzione dei problemi

- Se il piatto presenta graffi o scheggiature, contattare il rivenditore per assistenza.
- In caso di macchie persistenti, provare a utilizzare una soluzione di acqua e bicarbonato di sodio.

## 8. Smaltimento

Seguire le normative locali per lo smaltimento della porcellana. Non gettare il piatto nella raccolta dei rifiuti indifferenziati. Controllare con i servizi di smaltimento dei rifiuti locali per le procedure corrette.

## 9. Contatto

Per domande o assistenza, contattare:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania